伯剌西爾時報

發行所 伯剌西爾時報社
[illegible]

Okinaga
沖永書籍運動具店
R.TABATINGUERA.53. S.PAULO
TEL.33-5093

平和の芽はここに

當面する諸問題

外務省愈々準備を開始

國連軍との總かつ的協定

【時事新報特約】政府筋のつたへるところによると連合軍は平和條約發効のための處置を三月中にすませることを目標としており、政府でも連合軍による事實上の進駐は三月一杯で終了するものと豫定している。このため外務省では三月中旬頃から講和後の日本と國連軍との協力關係を取りきめる交渉を開始する準備をしているが協定を結ぶという行き方ではなく國連軍と總括的協定を結ぶものと見られている、したがつて日本との交渉には日本に駐留している英國軍司令官が各國連軍を代表して交渉に當るものと豫想されている

政府はすでに昨年九月サン・フランシスコで取交わされた吉田、アチソン交換公文で國聯軍の日本國内や周邊での行動を容易にすることを確約している 協定の内容は國連憲章にもとづく國聯軍の行動に出來る限りの協力を與えるため、今回調印された日米行政協定に類似した協定が作られるものと見られているこの國連軍との交渉に先立ち外務省では目下日米行政協定の意義を廣く國民に知らしめるため西村條約局長が中心となり同協定の解説書を作製中であるが、これは三月中旬には外務省から發表される豫定である

轟々たる反響の渦

ソ聯覺書を慎重審議

難点は國境と全獨自由選擧案

前途多難

【ワシントン十三日】當市確信筋の報道によると米政府は西獨平和條約についてのソ連覺書に對する回答に關しては今のところ一切審議を進めていないようである 此の回答内容は西獨政府と英佛米當局間で檢討される筈でイーデン英外相は目下ロンドン駐在佛米大使と重要會談を進めているので恐らく來週中にはソ連覺書に對する回答が正式發せられる筈である

關係三國はソ連要請を全面的に拒絶するようなことは勿論ないが回答中にはソ聯起草提案に幾多の妨害視されるものが當然含まれるのも事實であるもつとも重視されることはポツダム協定によつて獨乙國境を限定しようとすることと全獨自由選擧に關するソ連提案である なおソ連は獨乙の再軍備ヨーロッパ聯盟參加を中絶することはできないが此の覺書によつて獨再軍備を遅延させることは可能事でこうした不調を運命づけられる會談を提案することは戰略的には一つの勝利とも見られるものであると連合國側はソ連の態度を批判している

在外公館近々決定

【東京十三日】日本外務省によつて在外公館開設計畫が進められているが二十一大使館、十八公使館設置案は既に政府の審議に廻されている 平和條約が締結される直後に行われるのではないかと見られている

対日講和

メキシコ批准書を寄托

三月中に條約發効か

【時事新報特約】メキシコ政府は三日對日平和條約批准書を米國務省に寄托した、これで對日平和條約批准書寄托國は日本、イギリス、メキシコの三ケ國となつた、對日平和條約は米、英、オーストラリヤ、カナダ、セイロン、フランス、インドネシア、オランダ、ニュージランド、パキスタン、フィリッピンの十一カ國中六ケ國の批准書寄托で發効するものである 日本政府筋では三月一杯で對日平和條約の批准は終り條約の發効となると見ている

世界の時事

米大統領候補

【ニューハンプシャー十二日】當市で行われた米大統領後繼候補戰の共和民主兩党公認候補第一回地方豫備投票の結果は次のようになつている

共和黨	獲得票數
アイゼンハウワー	四六、四四一
タフト	三五、八九一
スターセン	六、六三三
マックアーサー	三、一六〇
民主黨	
ケフアウバー	二〇、二四〇
トルーマン	一七、六一八

米軍犠牲數

【ワシントン十二日】米國防省は朝鮮戰爭勃發以來の米軍犠牲數を一〇六四五八名と發表した

細菌戰の實否

【ワシントン十二日】デーン・アチソン米國務長官は赤十字國際委員會に打電、米機による北鮮内の細菌彈投下の結果、傳染病猖獗という共産側の非難について現地調査を行うよう極力要請した

米西會談

【ワシントン十二日】米軍に空海基地を讓渡することについてマドリードで行われている米西會談について米政界では次のように見ている

此の會談が成立すれば西班牙北部にある佛國英及び東部となる伊、ギリシャ、トルコに向けられようとする共産軍の侵略は未然に封じることができる

奉天に黒死病

【サンフランシスコ十二日】北京放送は北鮮國境に近接する滿洲領土内に突如猛烈な勢で傳播しつゝける傳染病の撲滅班を組織したと報道、更に奉天には黒死病が發生したとつけ加へている

西獨に主權

【ボン十二日】對獨英米佛三國進駐軍代表と西獨首相間の會談の結果西獨に殆んど完全な主權を與える全條約の大部分について意見の一致を見るにいたつたこの條約は[illegible]週間には調印される筈である

對ソ覺書批判

【ワシントン十二日】英佛米各政府に送られた對獨平和條約案についてのソ連覺書に關しデーン・アチソン米國務長官は次のような意見をもらしている

ソ連覺書はヨーロッパ聯盟の再軍備を妨害しようと意圖するものであり、更に獨乙人の歓心を求めようとする宣傳的な手段である、今まで連續的に不調に終つた四大國會談を解決しようとするソ連の誠意を認めることはできない、なお最後の四大國會談が不調に終つたのはアンドレー・グロミコソ連代表が全獨統合についての英佛米案にことごとく反對したためである

ソ覺書と西獨

【ボン十二日】西獨政府一情報官は對獨平和條約案についてのソ連覺書を次のように批判している

ソ連覺書は西獨政府のヨーロッパ聯盟參加を中絶しようと計畫するものであり更に全獨統合、自由選擧を妨害しようとするものであつて眞の獨乙問題を解決しうる要素を見出すことができない

ソ覺書と英

【ロンドン十二日】エーデン英外相はソ連覺書入手後次のような事項について米佛に協議することを通告した

ソ連考類の慎重檢討、獨乙選擧についてのソ連案の詳細を問合はせる、これはソ連が東獨の自由選擧を許可するか、更に東獨内の共産黨以外にも自由を與えるかを調査することである

軍縮委員會

【ニューヨーク十二日】マリック國連ソ聯代表はクイン・メリー號でニューヨーク着下桟に際し記者團に取圍こまれ英佛米に送られた問題のソ聯覺書について問われたが何等關知しないと極力避けようとする態度に終始した、マリック ソ聯代表は十四日からニューヨークにある國聯本部で開かれる軍縮委員會に出席するために渡米したものと見られているがマリック代表は記者會見で國聯の締ゆることに關心を持つていると言明した なお米政界ではソ聯代表は軍縮委員會で米提案にことごとく反對するようになるのではないかと見ている

ソ連三月革命

【ニューヨーク十二日】一九一七年三月十二日のソ聯三月革命三五年記念に際し米高官七二名の署名されたメッセーヂがアメリカの聲として次のように放送された

一九一七年三月十二日の所謂三月革命の結果新生したソ聯政府を最初に承認したのは米政府であつたが現在ではソ聯の暴政はソ聯及び自由國家に多大な威嚇を與えているものである、三十五年前に把握した眞の革命精神が勝利をうるまでは米及び自由國は平和と進歩確保の道に安住することはできないと思ふ 現在多くの障害はあるであろうが自由を要望する國家はソ聯が再び人類の安保に貢献しうる道をはつ見しうることを深く信ずるものである

轉機に立つ

西獨首相五月訪米か

【ワシントン十三日】トルーマン大統領は今春五月アデナウワー西獨首相の訪米を要請するため目下準備中であるとカーザブランカ筋から發表された、西獨首相の訪米は四月英佛米と西獨政府間に

行詰りに打開策

日華會談更に難航

河田全權打解に努力

【臺北十三日】樂觀を豫想された日華條約會談は兩者が各異つた立場から強硬意見を固執するにいたつたので遂に行詰會談の型となつてしまつた、河田 葉全權會議の今までの結果は日本側の意向を傳へるのみに終つている國府側は對日講和の締結を要望しているが實際問題として日本側がどんな要求をするかについて國府側は最大の關心をはらつているようである この點からして今まで全國府との直接交渉を避けていた張群氏が積極的に乘出してきたことは國府が現状をなんとかして打解しようとしていることを示すものであるが十二日本側から講和條項が正式に提議された時に張群外相はこれを拒絶するにいたつた

河田全權は張群氏の決意に接するや直ちに日本側の提案を支持するよう國府首相に極力要請した

北海道、奥羽に強震

釧路中心に被害甚大

【時事新報特約】四日午前十時二四分頃東北地方、北海道に近ごろにない激震があつた、中央氣象臺發表によれば震源地は北海道エリモ岬五十粁の海中で各地の震度は札幌、青森、室蘭、苫小牧、小樽、宮古は中震、八戸、盛岡、秋田、山形は弱震、仙臺、石巻、猪苗代、小名濱、東京は輕震、酒田、甲府、長野は激震だつたなお國鐵本線に入つた報道に依れば北海道各地に列車轉覆、脱線、鐵橋、線路の沈下などの事故が起り、釧路を中心に被害は相當甚大であつた

日高線＝荻伏浦河間で線路三百米が二五十米沈下、不通

富内線＝旭岡驛附近の幾別川鐵橋沈下、不通

旭川鐵道管局内では給水設備が破壊され列車給水が停つた

根室本線＝帶廣－札内間の唐別川鐵橋が陥沒不通

標津線＝根室標津驛舎倒壊

釧網線＝シャ里－中シャ里の猿間川鐵橋二十米沈下

青函地帶は一米の高潮に襲われた

釧路＝四日午後零時半札幌管區氣象台から中央氣象臺に入つた情報によれば釧路市は正午ごろ津波が來襲中で住民は避難を開始し市内の一部に火災が發生した

戰犯として斷

細菌戰主謀をソ非難

【東京十三日】北京放送は對朝鮮細菌彈投下計畫に參加した全米軍を戰犯として裁判するよう強調し、更に周恩來外相の聲明を支持する朝列軍の主張を次のように報道した

北鮮及び中國内に細菌彈を投下した米機塔乘員は例外なく戰犯として處罰すべきであり、なお細菌戰敢行の計畫に參加した全員も亦戰犯と認め處分すべきである

連合軍側は北京放送の此の放送は米國を朝鮮及び中國における細菌戰の主謀者として非難しようとする共産軍の宣傳的放送の一分野に過ぎないと見ている

周極星

見本市開會

第一回ブラジル日本商品見本市が、豫定通りいよいよ明十八日から開かれる、出品商社三百余、出陳點數四千というのだから、相當大がゝりなものである。

これは勿論、今後の對伯貿易促進が第一の狙いであろうが、同時に一般大衆啓蒙の意味が多分に含まれているのだ想である。見本市の目的がその邊にあるさすれば、在留同胞に、一人でも多く、出來れば一人のこらず見て貰いたい譯であろう。

前に本欄で指摘した如く、見本市の會場がリオ市に選ばれた事は、この意味からいつて、明らかに場所の選定を誤つているが、それは今更いつても始まらない事であり、リオでの開期が終つたらサンパウロ市に移つて來るがよいとの聲も大分あつたが、これ亦それ程の豫算がなく 費用の點で不可能だというのであるからどうにもならない。

そこで 見本市を見ようと思えば いやでも應でもリオまで出掛けて行かなければならない譯だが 輸出入に關係のある仕事を持つている人々はいわなくても出かけて行くであろうから論外として、一般コロニアの人々も、出來るだけ、万難繰合わせて 觀に行く方がよいと思う。戰後日本の平和産業が、如何に復興し 躍進しつゝあるかを そこに出陳されている機械類その他の物を通して想像し 感得するということは、あながち無意味なことではないと信ずる

殊に現在の邦人コロニアは、一般に經濟的にも相當惠まれて居るのだから、リオまで見本市を觀にいつて一兩日滯在する位の費用は、大部分の人々がさしたる苦勞なしに捻出し得る筈である。

最近母國から伯國のある團體の重要ポストに赴任して來た某氏からサンパウロ市は、ブラジルの商工業の中心だと聞いているが 東京 大阪などに比して 工場の煙突の數が實に少いですなアといわれて、成る程と氣がついた。こゝに永年住みついていると、ついうつかりしていて氣が付かないが、そういわれて見れば あの、太陽をさえ覆いかくさんばかりモウモウと黒煙を吐く、東京、大阪の無數に林立する煙突を思い出した。戰後また、一層盛んに黒煙を吐き始めたこれらの製造工場から生れ出た商品を、自分の眼で、まのあたり見ることは、樂しく、愉快な事に違いない。

こゝ一兩年の間に、例えば母國から來た芸能團などに、コロニアの人々が費消した金額は相當莫大なものであろう。それとこれとを較べるのはおかしいが、そうした遊び事に金をつかう余裕があるなら、多少の無理をしてでも、一人でも多く、リオまで見本市を觀に行くようにすゝめたい。

母國の朝野は、この度の見本市を遠隔のブラジルまで持つて來るには、隨分多額の費用を支出しているであろうし、殊に直接その事務万端に當つて居る、見本市事務局の人々は、一方ならぬ苦勞と努力をつくしておられるに違いない。

折角母國の人々が、そのように努力して開いてくれた見本市であるから吾々在伯同胞としては、何を措いても、一度は見せて貰いに行くのがそれらの人々に對する禮儀でさえあると思うのである

天長節奉祝増大號發刊謹告

謹啓 同胞各位愈よ御清福大賀に堪えません 偖て本年も亦私共の須臾も忘れ能はざる天長の佳節が眼前に迫まつて參りましたので何か目新らしい事もがなと考えて見ましたが之れと云う名案も出ませんので、矢張り新聞人に課せられた奉祝増大號を履行して同胞諸賢と倶に紙面を通うじて 聖壽の萬歳を祝祈させて戴くことに致しました。

本年の天長節は待望の平和條約が締結され、各國の批准も夫れからそれと實現し本年の半ば頃には殆んど全部効力發生を見ると云うので、我が日本に取り世界的に本年ほど意義深き年が無いと云い得ると共に、本年は皇太子殿下の御成年式が行なわせられるので 皇室の御繁榮彌が上にも御旺んに、世界平和の中心たる日本の立場は倍々躍進底止するなきは一に天縱英明にわたらせらる 陛下の御仁德によるものなりと恐懼感佩せざるを得ないのであります。

斯くも目出度き 陛下の御誕辰を又た本年も此遠隔の地に奉迎するに至りましたので、在伯の我々も亦世界到る所に居住する同胞と共に恭しく天長の佳節を迎え、各自民族生活の將來に福せんとすると同時に、君民共治國基に磅礴するの力此の機徴に存するの自覺を新たにして之を實行に移したく、此の意義に於て平和條約締結第一年たる天長節を好機に從前にも増し盛大に祝意を表したく本社々員總力のもとに特別増大號を發行し新鮮明朗なる奉祝號の中に同胞諸賢と共に躍進振りを顯わし度努力しつゝありますが故何卒大方諸彦に於かせられても本紙の企圖する所を諒とし、本年の「天長節奉祝増大號」には奮つて奉祝廣告御揭載あつての紙上御祝賀表彰賜り度願上げ奉ります。謹言

追て「奉祝號」御寄書並に御廣告締切り期限を來る四月三日と定め目下鋭意中の新活字を加え鮮明なる奉祝號を印刷し以て平素の御厚意に酬ゆべく努力中でありますから成るべく早目に御原稿御送付下され度御願い申上ます

在伯同胞諸彦

伯剌西爾時報社

情話 提灯女

長谷川伸作

（一）

あたくしはその時、聲を限りに繁昌丸ようと、沖がかりしている三河の樽船に、はしけを廻してくれと、叫びました。ご存じでせうが陸へあがつた和船のものが本船へかえるには濱に立つて沖へ向け兩手で手筒をこしらへて口に當て、そのときのあたしみたいに繁昌丸ようと尾を思いきり長くひいて叫びます。すると本船のものが聞きつけはしけを出してくれる。昔の和船の繪にトモの方に小さい傳馬を引いてあるあれを廻してくれますのです。あたくしが三河で樽船のかしきといつて、洋型船だつたら事務長のする仕事。それも少々はやるし、司厨長の仕事もやるという。老練の者の追い廻しに雇われたのが和船乘りの最初で終りでした。その頃はもう洋型船の時代で、品川の沖がかゝり和船は年毎月毎になくなり、碇を入れると陸の人が珍しがるよりは氣の毒がる。そんな風に時勢にうつちやられている和船乘りに物知らずのあたくしだとて 好きでなかつたのではありません。働き口があるからといわれてなつたので、落ち運の和船だからという刎ね返しの氣慨なぞすこしもありません。飯が食べてゆきたいからですね

品川の北と南と本街道筋でつなぐ橋が一ツあります。行合い橋というのだと、あたくしが最初で終りの陸使いであがつたとき、土地の人が教えてくれたのでツイ五十年に近い間、あの橋の名は行合い橋とおぼえておりましたが、あたくしにとつては生涯がコロツと引つくり返つた最初の古蹟の地だけに、その時はイヤだつたが今から思えば昔なつかしく 先ごろ行つて見て様子の變りかたに驚きもしました。行合い橋というのはその頃でさえ既に古風な呼び方で品川橋というのだと知りました。してみると 今までの永い間に身の上話となると品川の行合い橋の上へ沖がかりの本船をいくら呼んでも、はしけを廻してくれないので斷念をつけてとぼとぼ。みんな寢てしまつているかき殼が屋根にのつているのが夜目にも白く見える漁師町を通つて出て欄干に尻をつけて、思案をするのでなく、ぼんやりと佇んだと話したものですが違つていました。それともう一ツ地形があすこだけひどく違つた、あれは川の改修をやつたからです。改修は結構有難いことですが、川の改修だけすればいいで、あたりの風致のことは考えない。何もあすこだけのことではない。どちらへまいつても世の中が進むと風致がこわれツ放しになります。世の中が進むと風致がよくなるはずではないのでしようか。古い風致がいけなければ、生れていいはずだが新しい風致がね品川を逃げだして、半腐れの辻堂みたいな物の中で飛んだ一夜をあかした跡も、あたくしには古蹟ですから、行つてみましたが古い風致は名殘り一ツとどめず家とか工場とか事務所とか建つていて街にはなつたが風情はまるでありません。あたくしは一文なしの旅の者で三州の半田へたどりつき時勢遅れで新しい乘り手がない樽船へ雇われたとき半田の町は裏へはいつたら兎に角表通りは色も趣きもありました。半田に限つたことではない。どこへ行つても街という美しさや調子が揃ていてあたくしが漁師町の突ツ端の洲ノ崎辨天で聲を限りにはしけを呼んで本船りは俺をうつちやつたと氣がつき、とうとう行合い橋ではない品川橋の上へ來てぼんやりただずむわたくしの眼でさえも、橋の北と南の遊女屋街といろいろの商人衆の店が東海道五十三次の親宿らしい風情をみせており、あすこの川の左に南の天王さまの木立が黒くみえ、今とは雲泥にいい風景だつたものですね。

洗濯業

メイヤ・プラチカ二名並に家族持至急入用
申込は左記、聖市ドン・アンドレ・ラーモス街一三三番
江澤一男

肥料なら
時報商事の
ニトロフオスカ
御試用下さい

CASA ITAPETI
RUA DR DEODATO WERTHEIMER, 354
MOGI DAS CRUZES

既成品 男女子供、高級洋服並に附屬品
カーザ イタペチ
冬に備えて暖いメリヤス類その他防寒具多數取揃えてあります
値段全部正札付

CASA RICARDO
Rua Fres. Rodrigues Alves, 355 - Mogi das Cruzes

贈答用品
鐵製品・ペンキ
油類・セメント
石灰其他建築材料
カーザ リカルド
品質の優良と價格の低廉のため日本人の皆様に御引立を願ています

Papelaria e Bazar Urupema
DR
Americo Rodrigues Orosco
MOGI DAS CRUZES (ao lado do cine Urupema)

學用品 事務用用品、書籍、玩具類
パペラリア
バザール
ウルペーマ
シネ・ウルペーマの横
學生諸君には特に一割引

MOBILIARIA AVENIDA
S. STERN
Av. Vel. Pinheiro Franco, 274
EM FRENTE A BRAZANTO MOGI
Mogi das Cruzes

最新式家具 寝台、男、子供用寝具一切 洋服箪笥其他 アヴェニーダ家具店の家具は一揃でなく一個でも販賣致します

Maquina D'Andrea
Secador e Maquina de café
Agente: Halley Penteado
Av. Nelson Spielmann, 603
Fone 5157 - Marilia - C. P.

カフエー乾燥機
精選機
精粉機（フバ專用）
特約販賣
聖州、北巴總代理人
ハーレイ・ペンテアード
日本人部 村越國二
マリリア市アベニーダ・ネルソン・スピイルマン六〇三
電話五一五七

時報社モヂ支局開設

今般中央線モヂ・ダス・クルゼス驛よりリオ市に至る中央沿線の時報愛讀者の御便宜を計るため左記の場所へ支局を開設致しましたから御利用下され度く御願ひ致します

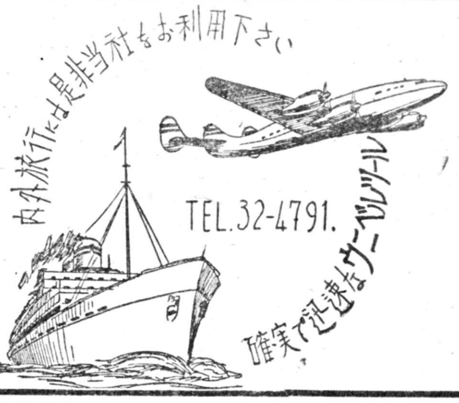
中央線モヂ・ダス・クルゼス市
乘合自動車停留場前
フエルミナ・サンタ・アンナ廣場一〇、二階六號室
伯剌西爾時報社

Dr. Idreno S. Cavallari
CIRURGIA-GERAL

內科、外科、婦人科、小兒科
ドトール イ・シルビオ・カヴアラリ
診療所マリリア市アベニダ・カーロス・ゴーメス街六一八電話二二八四
住宅キンゼ・デ・ノベンブロ街五七一電話四二一〇

訪日手續一般

親戚呼寄の御相談は信用と經驗のある弊社へ


内外旅行には是非当社をお利用下さい
TEL.32-4791.
確実で迅速なサーヴィス

國際交通觀光社（ウニベルツール）
水本光任
Rua Conde de Sarzedas, 57
Caixa Postal, 2176 - São Paulo

ソロ線ブ・ブルヂンテ驛
サクラ 醤油 味噌
製造元 中矢秀一
電話 六四六
郵函 六〇九

わかもと

一家に一瓶
一家健康

わかもとヲノンデ
ケンコウニ
チウイセヨ

旅先きで病氣をする程

本人は勿論のこと、家に殘る家族も心配になる事はありません。
所變れば水も變り、又食ひ物も變つて、旅先では兎角胃腸を害し勝ちです。

旅行鞄に「わかもと」あつて安心です

製造元 東京 わかもと製藥株式會社
伯國代理店 聖市 パウリスタ製藥會社
社長 中久保益太郎
郵函 三六五六
電話 三二―四四四五

日伯公認
産婆 **中本アキミ**
シケイラ・カンポス街一三三
電話 三一―四〇二二

急募（家族者）歩合作者並にコロノ數家族

モランゴは＝肥料雇主持
アルファセは＝肥料半分持
賣上は半分、トラツトール、灌水ポンプの貸與並にガソリン、オーリヨ運賃箱代總ての經費は雇主の負擔とす　なるべく働手多く郊外の野菜作りに多少經驗のある方（無くとも可）眞面目な方には獨立の援助いたします

セントラル線イタケーラ驛
今野（イマノ農園）
KONNO - Itaquera - E.F.C.B.

訪日と呼寄手續

日本訪問の手續と呼寄の手續を責任と良心をもつて取扱ひます、何卒御利用下さい
御照會は左記宛に御願ひいたします

村井本田事務所
村井喜代巳
本田 投
Largo 7 de Setembro, 34 5.° s/3
Fone, 33-5264 São Paulo

Indústria de Miguel Adri
Adubo Camponês

より良き生産は
「肥料の王者 カンポネース」の使用によつて
御購入は各地代理店或は直接本社へ
ミゲール・アドリ肥料會社
代理人 **久保勢郎**
聖市キンゼ・デ・ノベンブロ街二百番十九階 電話三三―九五七三

Casa Nantes de Sementes Ltda.
Rua Barão de Duprat, 296 - São Paulo
(ao Lado do Mercado de Verduras)

◎**農家の皆様**

時と金を無駄にせぬ事です、人蔘、レポーリヨ、セボーラ、アルファッセ、其他大量に蒔付けされる方々は是非聖市で絶對信用のある種物店カーザ・ナンテスの種物をお求め下さい、當店は優良種子物を北米並に歐洲より直接に輸入して居る唯一の信用ある店です
論より證據先ず買つて大利益を得られよ、御知らせ次第カタログを送ります

Dr. Moacir Mancio de Toledo
ADVOGADO
Auxiliar Kamekichi Morine
Pr. da Sé 247 2.° and. s/ 235
São Paulo

刑事訴訟 民事訴訟
南米各國旅行手續
訪日沖縄訪問手續
證識手帳取得 地籍調査及び下附
其の他法律事務一切極めて廉價で敏速に御依頼に應じます
日本人部 森根
住宅 タバチンゲーラ街四五六
電話 三二―七五六二

全伯沖縄縣人會員諸賢に告ぐ

本會創立未だ日淺きにも拘らず徐々に發展の一途を辿りつゝある事は寔に慶賀すべき事であります

會員の向上發展目指して突進するを目的とする本會は今般本會員にして訪鄕を志す方に實費のみにて迅速に訪鄕手續を成し仕す事に致しました、仍て御希望の方は旅券及び證明手帳を持携本會事務所タパチンゲーラ街四五六番に主任森根氏を御尋ね下さい

本會員第一回の訪鄕者新垣仁和氏は完全に手續も完了し來る四月初旬懐しい鄕里沖縄へ旅立つ事になりました

昭和廿七年三月十日

全伯沖縄縣人會
サンパウロ本部

謹告

故屋比久孟德氏墓場に永久に氏を偲ぶ建碑の爲在伯同胞諸賢の眞心からなる御寄附金額も最早相當額に上りましたる事は洵に感謝感激の情に堪へざる次第であります、就きましては豫算額に達するを待つて即時建碑竣工に着手せんとするものでありますが故金額の多少に拘らず引續き御寄附金賜わらん事を重ねて懇願申上げます、尚御寄附金額と御芳名は追つて邦字紙上に發表し領收書に代へさせて戴く事に致します

昭和廿七年三月十日

故屋比久孟德氏建碑委員會
送金宛名 Rua Barão de Duprat, 181 São Paulo
TSUYOSHI TOYOMA

安心して種を蒔きましよう!!

完全なる種子の消毒はあらゆる病害を未然に防ぎます
アラサン及びグラノサン
（種子消毒剤）
N.°1
上記の薬品にて蒔種前に種子の消毒を行へば僅かの費用で皆さんは棉 アメンドイン、米 ミーリヨ 野菜等からより以上の收穫を得る事が出來ます
△說明書御申越次第御送附致します
ツペリアル農薬品部
IND. QUIMICAS BRASILEIRAS "DUPERIAL" S.A.
SECÇÃO AGRÍCOLA
Rua Xavier de Toledo, 14 3.° andar - Fone 34-5101
Caixa Postal, 8112 — São Paulo

農業機械は 破魔商會

PRODUTO AILIRA
アイリラ製菓會社の超優製造能力
品試優獎、佳味滋養、品質本位
ハーラス、ボンボンス、ゴーマス、ショコラテス、其の他
マリリア市サンタ・エルネスチーナ二一五
電話 二二八八 郵函 四二三

產婦人科、外科
內科、小兒科
笹田醫院
聖市ビラ・マリアナ區
チンブリーバ街一五二
電話 七〇―一八九七

クリニカ・デンタリア
インペリアル
MASAKUNI TSUNO
R. Senador Feijó, 58 3.° and.
R. C. Crispiniano, 344 5. and. conj, 602

▲インペリアル歯科醫院
▲完備せる設備最新式技術
▲X光線の設備あり
▲虫歯治療（吟味せるレヂナ使用）
▲入歯半透明綜入歯
▲多年の經驗にて信用を頂いてます
▲そして優秀なる材料と安價にてご奉仕いたします
ドクトル 津野正國
午前九時―十二時 午後二時―十時
土曜日 午前十二時迄

ネツトール
解熱鎮痛特効藥
河田醫學博士處方（各藥店に御座います）

NETUTOL
20 COMPRIMIDOS DE NETUTOL

熱がでた
頭が痛い
歯が痛い
早速 一錠
ネツトール
大河内藥化學研究所
聖市サント・アマーロ街七〇六
電話三二―四八一八 郵函一〇八二

AGENCIA GERAL
Praça Clovis Bevilaqua, 495
6.° andar sala 607 C. Postal, 2411
Telef. 33 3711 São Paulo

日本―沖縄へ御旅行は

▽旅行者ノ氣持ニナツテ諸手續カラ日本到着マデノ御世話致シマス
▽沖縄入國許可申請、伯國生、日本入國許可申請ハ早目ニ御申越シ下サイ
▽切符
（北米―歐洲經由東京へ空路直行毎週三回五日間
北米―桑港空路桑港―横濱海路毎月一回十八日間
南阿經由海路直航五十日間）
南阿經由―サントス出帆日四月二十日、五月二十三日、六月五日、七月廿七日
▽呼寄 迅速 安價
▽途中連絡人
▽ニユー・ヨーク―宮崎氏 ▽桑港―安芸ホテル ▽布哇―中村ホテル
▽東京、横濱海外移住組合聯合會 竹本氏 至急連絡して下さいます

アゼンシア ゼラール
元中國館主 小田 萬

若原雅夫と高峰三枝子が奏でる快心の好演技超大作

松竹が誇る

華やかな舞臺・唄と踊りの蔭に咽び泣く美貌の歌姫が泪で綴る母性哀史

想ひ出のボレロ

情熱のルンバ
懐しのブルース
別れのタンゴ
の姉妹篇

遂に封切

來る三月十七日（月曜日）ヨリ三月二十三日（日曜日）マデ サンフランシスコ劇場に於て
セマーナは晝二時ヨリ一回 夜八時半ヨリ一回上映
土、日曜日は 一時半、三時半、五時半、七時半 九時半ヨリ

提供 日伯興行會社

コロニヤ最大の關心事

農業界は云はずもがな商業に工業に將又政界に法曹界に醫學界に宗教界に文芸界にETC　戰後に於ける在伯邦人の進出發展振りは眞に驚倒に値する。それは戰前に於けるものと正に比較を絶する底のものであり誠に喜ばしい現象と云わなければならない、これは苦節經營四十年の茨の道を開拓した第一世邦人の敢闘といわなければならぬが、同時に偉大な祖國日本の背景の恩惠を忘れてはならない、我等の第二世三世をして各界に亘る指導的人物を出現せしめて眞に偉大なる大和民族の眞價を發揮することは我等第一世に課せられた光榮ある責務の最たるものではあるまいか

子弟高等教育の幇助機關

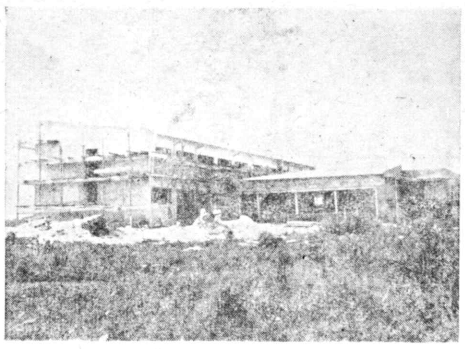
サンパウロ學生寮

近郊高臺に竣工近し

風光明媚

之が根本要素たり原動力となるものは教育である顧みて我がコロニアの教育的關心を一瞥するに　戰爭による教育會の消滅により四離滅裂　眞に嘆かわしい現狀にある斯うした折柄　時代に目覺め民族を思ふ先覺者達によつて、高等教育の幇助機關としての殿堂が着々進捗、今や正にその殿堂の扉は開かれんとする誠に時宜を得たものという可きであろう

それは、サンパウロ學生寮サンパウロ學生會教育後援會の苦心創設になるものである。竣工を間近に控え、その中心的存在である二木秀人氏は十三日本社を訪れ左の如く語つた



目下建築中のサンパウロ學生寮

"こゝまで來た"

工事進む學生寮

サンパウロ學生會中間報告

一、昨年九月上棟式をあげたい建坪一千平方米

一、當初は本年二月末完成の豫定であつたがセメント其他の建築資材不足のため遲延、六月末には竣工の見通しがつき、現在内部工事を急いでいる

一、七月中旬落成式擧行直ちに寮生を收容する

一、八月の第二學期からはここから通學できる

一、今、入寮案内や入寮申込書の作成を急いでいるが近々完了次第發表の運びになつている

一、收容人員は男女合せて約五十人　入りよう者は高等學校以上

一、りようの構造は特に環境保健に留意　通風採光は理想的

一、[illegible]務者いて充分勉強の出來る様一部屋に二人宛。近代的で廣々とした食堂圖書室娯樂室休憩室などの設備がある

一、「こゝまで來た」という感慨である。もう一息、なお一層の御後援を。云々

學生寮あれこれ

寮舍附隨狀態とサンパウロ學生會のことども

一、位置＝眺望のよい高燥な臺地、都市の中心から十五キロ半の地點オニブスで約二十分。アンシエッタ國道を眼下に見る

一、交通は至便で寮の前後を二會社のオニブスが頻繁に通つている

一、寮舍の敷地外に會館(大ホール)　第二寮舍其他の爲に一万三千平方米の空地を有つ

一、サンパウロ學生會は4Hクラブ運動を起し母國でのその道の權威者永田稠氏を招聘して講演講習會を各地に開いて農村生活の改善につとめている

一、學校相談部には子弟の教育についての相談當國の學校に關する種々の問合せが續々と寄せられているが、コロニアに斯うした相談機關の無い現在、特に地方の人達に喜ばれている

一、機關誌「進路」は毎月發刊され既に三年餘になり、今ではコロニアの一つの言論機關とまでなつている

一、地味だが着々と事業を進めている

ワッショイ ワッショイ

賑やかな宗教界

賀川豐彦氏も來伯か

清水安三氏一足先に

近來母國から來伯する人々は各方面に亘つて宗教團體に因んだ方面、リオの日本商品見本市關係者、國際映画關係、[illegible]新聞特派員等々、殊に五月に着伯の豫定である東本願寺法主大谷光暢法主並びに智子裏方の來伯は佛教界空前の出來事であつて全伯の善男善女が待焦れているが、今度はキリスト教團體が招聘したと云う賀川豐彦氏　清水安三氏が來る

清水氏は戰前北京のスーーテ學院長を勤めていた人、去る十日母國を出發してブラジルに向つた由來伯では各所百七十四回の講演をやつたといふ

賀川氏は以前も來伯が傳えられていたが伯國側キリスト教團體の切なる招請で八月頃來伯の豫定であると

新しいリズム日本でヒット

バイヨン大持て

引張凧の生田惠子さん

數々の思出とバイヨンのレコードをコロニヤに紹介して歸國した生田惠子さんから母國便りが届いた、南國的な明るいバイヨンの旋律はその新鮮さと折柄うつとうしい冬への反撥もあつてか歸國早々からの引張凧で　ゆつくり休む暇もないという

大變長いこと御無沙汰致して居りましたが貴社の皆々樣には御變りもございませんか(中略)

一月二十五日午前三時十五分羽田空港へ無事に着きました、夜中にも拘わらず多勢の方々に出迎へられ一同大喜びでした

私は歸國後休暇をとる間もなく一月三十日には歸國挨拶の放送を二月七日より一週間歸朝第一回公演を開き十四日にはNHKより二十八日よりは江東劇場へ、三月三日の雛祭り放送は多勢のスターと一緒にNHKへ出演、四日にはラジオ東京五日には名古屋CBC又廿日よりは愈々中央の檜舞臺へと、いずれもバイヨンのリズムに乘つて張り切つて登場でございます

レコードの方も四日六日十日と放送や舞臺の間にバイヨン其他を吹込み、近く賣出しを致しますがきつとヒットする事と信じて張り切つて居ます、バイヨンは何處へ參りましても評判がよくて、又皆樣の新しいリズムへの期待も大きいので私も一生懸命でございます(中略)

日本はとても雪の多い年でして、もう五六回も降りました、雪風景はとても美しいですが餘り寒いと遠い南の伯國が懷しくまた飛んで行き度いと思つたり致します

何につけても思い出しますのは皆樣の温い御心ですどうぞ紙上で宜しく御禮の氣持を御傳え下さいませ(後略)

在事務長石黒四郎氏は十八日リオ市に開催される日本商品見本市開場式列席の爲め本日午後出發した、滯在は二兩日といわれる、會期[illegible]後は各地からの招聘の爲め多忙を極めるであろうと語つていた、四月上旬にはマリリアに行く事になつている由

□

東京港晴海(ハルミ)埠頭の起工式が三月八日擧行された、卅一年までには全面積卅三萬坪長さ千五百メートルの全埠頭が完成一萬トン級の巨船九隻が同時に横ずけに出來る、横濱、神戸に次ぐ一大貿易港となり、陸上の施設もホテル、會館などはじめ幅員五千メートルの縦横に走る道路、緑地帶、鐵道も完備するとゝもに將來は地下鐵、路面電車も乗り入れる豫定だという

□

關西野球聯盟では十六日より華々しく本年度大會の幕を切る豫定であつたが、日夜の降雨の爲め球場が水[illegible]され來る廿三日から開始する事に日延べした。從つて試合順序は以前のスケジユールの儘順送りにすることになつた由

□

既報北海道の地震はその震度規模は昭和八年三月の三陸沖津波地震の六分の一、大正十二年の關東大地震の四分の一、昭和廿三年六月の福井地方の地震の二倍、北海道釧路から十勝の沖合にかけての地震は明治廿七年三月以來五十八年ぶりである、災害の中心地釧路では早くも復興に取りかゝつているというから日本人の底力はいつもの事ながら心強い

□

ブラツサ・ダ・セの三七一番三階三〇七号に事務所を有する「南米商工株式會社」に電話が新設された、三五ー〇二一四番であるからどし〳〵と御利用下さいと

□

娘の秋山花子(三三才)が六年前に家出したまゝ行方不明であるが、人傳には聖市に居ると聞いて上聖したとアラサツーバ附近の人で秋山ユク(五九歳)という老婆が娘を探してホテル・クリスタールに宿泊しているが身寄もないので是非歸つてくれと云つている、その娘を御知りの方は是非前記のホテルに御知らせ下さい(當名イラセマ)

□

本紙酒井編輯長は本社を代表して明十八日リオ市に開催される日本商品見本市開場式列席の爲め上府した、歸社の後は見聞記を讀者に贈る事になつているから御期待を乞う

御自慢くらべ

オリエンタル社主催

愈よ迫るノド自慢

秋空高く賞品の山

第一回審査打合せ會開く

オリエンタル社の奇想天外な催し「全伯ノド自慢大會」はその題名の如く全伯に反響を呼び應募者續々〆切の十日に百二十人という多數、流石は南の國に移住するだけあつて何れ劣らぬ自信タツプリの大小鶯群が來る四月十二日を今や遲しと待ちかまえているという盛況にオリエンタル社員や關係者はホクホクもの、そこで同社では去る十三日午後七時から滯伯中の松平晃氏を中心に審査員新聞記者等を招聘し「潮來ひさご」で第一回審査打合せ協議會を開催した

協議の結果左の方法が定められた

一、出演者多數に付審査は三回とする

一、男女混合出演は男子二人續いて女子一人の割合

一、一人一回で一節を唄つて鐘を鳴らす　一ツの場合下とし二ツを中とし三ツ鳴つた者は上として豫選を決する

最後の廿名の入選者を見るまでに三回行う

以上の規定に依るが、尚四月十一日午後出演者並審査員會合の上主催者側及び審査員より詳細に說明は[illegible]し抽籤を以て出演順序を決定すると

松平氏の說明　日本では最初の出演者を六十点と定めそれを標準として進める方法を執つている云々

賞品を覗いて見るとこれは豪勢！　山を成している、田舍の鶯に奪われるか、街の鶯か！　その寶の山は、ミシン一、蓄音機二、双眼鏡一、寫眞帳優勝の品二、カジミーラ二着分、レコード四十枚レコード・ブツク二、半年分雜誌購讀券二册分北川式高速度編物機三鰐皮製ハンドバツク三個茶器(價格二コントス)一揃、中外新聞永久無料購讀券(優勝者特別賞)

つまらぬ眞似すると

一筆啓上仕候

自らの下素根性を廣告する男へ

前略ークリスチヤンで勤勉家という名を賣つていた前ブラジル時報ロンドリーナ支局主任中川忠吉氏が鞍替[illegible]をきめて置いて時報社を退社したのは本人の勝手だが、場所もあろうに同じ北パラナに中外新聞の外交員として現われ愛讀者やその他の關係者宅を訪ねて散々時報の惡口を吐き歩いているがトンデモないクリスチヤンがあつたものだー

右の樣な意味の投書が本社に舞い込んだ、眞偽の程は現地を調査して見ないとわからないが　若し本當とすればいゝ年をして全くトンでもないクリスチヤンに違いない、中川氏の退社は本人から申出てがあり、本社側でそれを認めたものであり、そこに何等のいきさつもない、[illegible]が本社をやめた時中外社に入社の事は大抵わかつていたがそれは本人の勝手だからどうでもいゝが右揭の投書の如く自分が時報社の重要な一員として永年駐在した土地へ行つて、過去二十年間も養つて貰つた時報社の惡口を振れまわるなどとは日本人の風上にも置けない代物といわれても一言もあるまい

一体自己を利する爲に他を陥し入れるような手段をさることは人間として最も恥ず可き下素根性であり、それはあらゆる場合に逆効果しかもたらさない事を知る可きである

まして[illegible]それによつて生活して來た自分の舊勤務先の惡口を振れ廻るなどとは言語同斷、心ある人はそんな下劣な手段を弄する人間は相手にすまいからどうでもよいがそんな外交員を抱えている中外紙の爲に誠にお氣の毒だから一筆啓上して置く、まさか中外紙の賢明なる幹部がそんな下劣手段を弄してまで讀者を獲得しろと指令している譯ではなかろうと信ずるからである

新聞なら
伯剌西爾時報

さあ　あすから

日本商品見本市開場

參觀者ぞくぞくと上府

リオ市に擧る同胞の感激

待ちに待つた日は來た

邦字外字各新聞が一齊に報道したリオ市に開催される「日本商品見本市」は内外人は勿論その反響は遠く海越えて驚異の的となり、この時代の先端を行く日本商品の見本見學の爲め續々と來伯の盛況を極めているが萬端整つて明十八日午後三時愈々世紀の開場式が來賓各士、關係者、各新聞記者、一般見學者多數參列の下に行はれる、待ちに待つた祖國日本の輝しき躍進の姿を眼の前に同胞は言はずもがな、各國の各商社が驚きの眼を瞠る事であると豫想されている、在事務長石黒四郎氏は全く素晴しいものばかりで一般人が想像も出來ない樣な進歩したものばかりだ云々、と語つていた、參觀者も胸を踊らして續々上府して開場待ちからリオ市は同胞の感激の波で戰後久し振りのほゝえましい狀景を呈している

日本人會誕生

オ・クルス市に

オズワルド・クルス市の加藤　徳永　山下　小濱　荒巻の諸氏十名程が發起で同市日本人會を結成する話がすゝみ　去る二日青年會館(蠶製糸工場)に於て發起人初め有志の會合を持つた結果滿場一致で日本人會が誕生初代役員左記の通り選出した

顧問　加藤敬松　山川吉次郎　會長　瀧澤博　副會長　小濱政松　會計　草野政義　書記　小林牧太　外交　小川鶴雄　濱本登之助　評議員並に區長　第一區　山本　本田忠一　第二區　本田詩　第三　稻原　第四　本山喜久雄　吉田　第五　荒巻　西谷　第六　岡田　萩尾　第七　太田畑　加盟會員は百二十余名である

美術界

第一回全伯美術展

聖美會主催で

秋は美術の世界と昔から言い傳えられているが伯國邦人コロニアもその昔に背かず秋は美術からのスローガンの下に各所に寫眞繪画の展覽會や個展を開いて一般の眼を樂しましている

コロニア畫家の集團「聖美會」でも五月上旬に全伯第一回美術展を開くことに決定し四月十五日〆切として廣く出品を希望している

尚出品規定は油繪、日本畫、工藝美術等である

パラナ文藝

座談會

第二回パラナ文藝人座談會が去る廿六日ロンドリーナ市文江裁縫學校で開催された、前日來の惡天候に禍されて參會者は豫定より少なかつたがそれでも各地から約三十名の文芸愛好者が集り座談會は相當賑わつた

ペン倶樂部の計畫として機關誌「文芸パラナ」を二回はつ行い、講演會座談會なども開く事を決議し「パラナ文藝賞」の授賞が行われた

パラナ文芸賞

カップ一個　須永一夢

メダル一個　晶由光

米御幹夫　田草川兵馬

麻耶晃　堀田實ー大場時夫

告示　第四回被證明事務開始に關する件

昭和二十七年三月十六日より證明事務を開始する。

昭和廿七年三月十四日

在サンパウロ

日本政府在外事務所

謹告

藤原忠平

右の者今般本社直屬外交員よりロンドリーナ支社主任に轉勤致させましたから國民從來の正實勤勉に御信用賜り御愛顧御利用のほど願上げ奉ります

一九五二年三月

伯剌西爾時報社

パラナ州在住同胞諸賢

御挨拶

謹啓　各位益々御清福大賀此事に存じ奉ります

陳ば本社既に社告を以て通知の通り小生此の度ロンドリーナ支社主任に任命せられましたに就きましては魯鈍に候得共只管皆樣の御命に從い奮闘努力以て新聞報國の任務を果すべく奔走大いに勉めまするが故前任者の利己的惡宣傳に信を措かず三十五年の歷史を有する「時報」と小生とを不可分の下に御援助御鞭撻賜り度願上げ奉ります

先は御挨拶まで

敬具

一九五二年三月十七日

伯剌西爾時報

ロンドリーナ支社

在伯同胞諸賢

藤原忠平

蔬菜類

ジユタリー産業組合聯合會　三月十五日調

トマテ極上箱	二三〇	二六〇		一二、〇〇〇
特上	二〇〇	二三〇		一〇、五〇〇
一等	一七〇	二〇〇		九、〇〇〇
二等	[illegible]	一七〇		八、五〇〇
リモン	七〇	九〇		八、〇〇〇
ウダア	三五	六五		一〇、〇〇〇
茄子	三五	一〇〇	一箱	[illegible]
胡瓜	三〇	一三〇		二、〇〇〇
アボボリニア	[illegible]	一二〇		[illegible]
ピメントン	二〇	七〇	一打	九、〇〇〇
シユシユー	二五	三〇		六、〇〇〇
人參	二〇	一二〇		六、〇〇〇
マンヂヨキンニヤ	三〇	八〇	キロ	三、五〇〇
バタタ・ドーセ袋	三〇	九〇	キロ	二、八〇〇
レポキリヨ	四〇	五五	キロ	三、〇〇〇
コーベ・フロール	一〇	八〇	一個	八、〇〇〇
バーヂエン・パーラ	二	九	キロ	一〇、〇〇〇
エールビリヤ・トルタ　キロ	二	一五、	キロ	二六、〇〇〇
アボーボラ　キロ	〇八	一、五	キロ	二、五〇〇
ラパネツテ　東	二	三		四、〇〇〇
甜瓜(三〇打)	二七〇	三五〇	打	一八、〇〇〇

[illegible]市々況

穀物取引所調　三月十四日調

珈琲　強氣

現物(十キロサントス値)

四級品(モーレ)　一九九、五〇

四級品(ダーロ)　一九八、〇〇

五級品(リオ)　一九五、五〇

棉花

現物(十五キロ)　平穩

五級品　一九九、〇〇

六級品　一七三、〇〇

低級品　一五四、〇〇

雜穀

◆米(六〇キロ)　強氣

アマレロン極上　[illegible]

特上　[illegible]

最上　[illegible]

アグリヤ極上　[illegible]

特上　[illegible]

最上　[illegible]

カテテ・リオ・ダランデ

特上　[illegible]

最上　[illegible]

メイオアーロス　[illegible]

テレラ　[illegible]

◆フエヂヨン・セツカ(六〇キロ)　平穩

ピツコ・デ・オウロ　[illegible]

シユンボ　[illegible]

シユシヂンホ　[illegible]

ムラチンニヨ　ノミナル

ロシンニヨ最上　ノミナル

◆バタタ・アマレーラ(六〇キロ)

州産　特等　[illegible]　強氣

一等　[illegible]

二等　[illegible]

◆セボーラ(國産キロ)

州産ペーラ一等　[illegible]

◆ナツア二等　[illegible]

◆マモーナ(籠)　平穩　[illegible]

◆アルフアフフア(キロ)　[illegible]

◆ミーリヨ(六〇キロ)　[illegible]

相場の横顔

二月値の動き

二月現在生產者手取穀物平均價は一月に比べてフエヂヨン、ミーリヨ以外は好轉各次のような値上りを示している

値上クルゼイロ

籾	二〇、〇〇
白米	三九、八〇
珈琲コツコ	〇、二〇
珈琲リンポ	一四、三〇
落花生	三、七〇
マモーナ	〇、二二
バタタ	六、六〇

値下クルゼイロ

フエヂヨン	二、九〇
ミーリヨ	八、二〇

ミーリヨの暴落は伯銀[illegible]輸入課の海外輸出一時禁止が相當に影響している

なお二月現在生產者手取穀物平均價は次のようになつている

籾	一八一、〇〇
白米	二九八、六〇
フエヂヨン	二〇二、五〇
ミーリヨ	一〇九、一〇
珈琲	三〇七、六〇
綿摘	一、〇七一、七〇
落花生	六一、五〇
マモーナ	三、九〇
バタタ	九八、二〇

米

サンパウロ州パラナ、ゴイアス、ミナス及び南大河州の生產地は一樣に一ー二兩月の雨不足のため被害甚大、地方によつては四ー五割減收、南大河州は過去十年間全伯產額の四分の一まで產出していたが今年は六分の一も疑問視されている、州農務局第一回收穫豫想は九〇七七、三八〇俵と發表されたが雨不足で結實率低下は大きく第一回發表產額五八俵の二割減收、アルケールー平均四五ー四六俵位になるのではないかと見られている、作付減と天候による減收等で籾の値上りは必至だがアルケール平均產額五〇俵手取九、〇〇〇、〇〇〇クルゼーロス値では僅かに赤字をまぬがれる程度でしかない、一方サフラまでの前年度停滯量は三角ミナス　南ゴヤスに二、〇〇〇、〇〇〇俵で此の中四割五分は聖州、三割はリオの消費用に輸送されることになつているから先づ品不足というようなことはなく現在以上に輸出促進が業界のためには必要であるのは勿論更にサフラ中間期の大幅な値上りは恐らく見られないと業者は打診している

ミーリヨ

州農務局農業第一回收穫豫想では今年產額一六、三三一、[illegible]九〇九俵で前農年度よりは一、[illegible]六〇三〇〇〇俵減收、更に一九四九ー五〇農年度に比べると四一〇〇〇〇〇俵減となり需要面が加工業の原料として激增している現在一月平均相場より二月立値が下落するということは一見不合理のようにも見られるが、これは輸出禁が主原因とされているとはいうもの、パラナ產額が今のところ[illegible]統計的にはつきりしたものが發表されていないので何とも確言できないが、結局國際市場價が國內相場より高率なことゝ世界的需要增大の結果輸出は解決、値上り必至と見られている、更にパラナ州の收穫が千二百万俵輸出見積られるようになれば現在まで通りの輸出を繼續することができると同時に國內需要を充分補給することができるので一ケ月前に生產者手取額八クルゼーロス暴落ということはなく容易に好轉が見られるわけである

マモーナ

一月現在生產者手取マモーナ一瓩相場は各產區によつて次のようになつている

クルゼイロス

アラサツーバ	三、四二
アララクワラ	三、二六
アバレー	三、五七
バウルー	三、四五
ベベドーロ	四、一九
ヂヤウー	四、五〇
マリリア	三、七九
プ・プルヂンテ	三、二九
リ・プレツト	四、二四
州內平均價	三、七四

Redação Administração e Oficina
RUA HELIOTROPOS, 127
CAIXA POSTAL, 3149
SÃO PAULO

NOTICIAS DO BRASIL

ASSINATURA
ANO . . . . . Cr$ 240,00
PUBLICIDADE DE
ACÔRDO COM A TABELA

Diretor Adminis. e Proprietario SEISAKU KUROISHI
FUNDADO EM 1917
Diretor Responsável SANEMI HARADA

ANO XXXV | SÃO PAULO, Segunda-Feira 17 DE MARÇO DE 1952 | N.º 9247

貸家

事業家屋

サーラ、寝室（二部屋）及コジンニャ、風呂場あり、家賃一コント二〇〇
右日本人の御方に貸し度し、一面談は午後二時後、聖市アルベス・マッシャード街六七番（バルケ・ビラ・ブルデンテ）

吉富作次郎

賣家

ジャルジン・ダ・サウデの理想的な家　オニブスは家の前を通り交通至便、寝室三つ、サーラ、コジンニャ、バネイロ、價格三百五十コントス、支拂方法半額は御相談に應ず、御希望の方は聖市ルイス・ゴエス街一五〇四（ビラ・マリアーナ）

池田迄

北パラナの土地賣り度し

水便良く豊沃無比、マットはセドロ及びペローバ林立、地價絶對確實、DGTCより下附された地權あり、支拂方法は御相談に應じ現場まで御案内致します、照會聖市ルイス・ゴエス街一五〇四番（ビラ・マリアーナ）アルフレッド又はフランシスコ迄

求む

青少年　四名求む

經驗の有無を問はず

ルア・ダス・カメリア六四四（ヴィラ・マリアーナ區）
パンデイジア製作所

家政婦（幼児のお世話の出來る方）

未亡人にて子供連れでも可
當方に住込みの事
優遇す
右一名至急募集致します
詳細はブラジル時報社營業部迄

求洋裁師

十分經驗のある
クスツレイラ
至急募集致します
御紹介は左記まで
聖市ジョゼ・パウリーノ
八八一

R. José Paulino, 881
São Paulo

寶石商

カーザ
カストロ

弊店は三十年以前より日本人皆様の御信用と好評を戴いて居ります

Electra
O MELHOR RELOGIO SUISSO
Casa Castro
Joalharia

Rua 15 de Novembro, 26
São Paulo

謹告

カーザ・カストロでは今回一九五二年度の世界的優秀ミシン

獨乙製
PFAFF
KAIZER

其の他優秀なるミシンを大量入荷致しました
農村方面は當店の外交員高橋ナチヨシ氏へ御用命の程を一重にお願ひ申上ます

カーザ・カストロ
リンス市二一・デ・アブリル一四四

CASA CASTRO
PAULINO GOMES DE CASTRO
Av. 21 de Abril, 144 Lins

現住所乞御通知

山本政喜殿

熊本縣八代郡龍津村字[illegible]善寺出身

拜啓　御貴殿渡伯して居られると聞ひますけれども未だ其の後消息を知るを得ず實は御貴殿の來伯を一日千秋の思いで心待ちして居りました其の後舍弟貞記よりも都合三回に亘り音信がありました其の要點は貴下に依頼したる件三ヶ村共立新制中學校建設基金第二回の龍峰の割宛て支拂額二百万圓は吾が龍峰村の戰後の經濟としては非常なる困却を來たし村民一同苦しんで居る條貴下の歸省を幸ひとして舍弟から村の窮情を話した所が貴下も心良く責任を以て引き受けられた由御貴殿故鄕出發の際在伯當村出身有志諸賢へ對し二十枚の依頼狀及び其の趣意書傳達方を依頼して置いたとの通信に接しました亦老生へ對し精神的に貴下へ協力せよと要請して來ましたですから大至急現住所御通知相成度又知人の中で御心付きの御方からでも宜しいですから御通知下され度老生に於ても今回は特に獻身的に同胞に呼びかけて故鄕の爲めに運動する覺悟で居ります其の點貴意次第です委細は面談の上先は紙上を以て右要旨まで

不備多謝

三月一日

アララクワラ線
マトン町在住
岡川忠次郎

彼岸會法要

來る三月廿一日午後一時

特別說敎　湯川汝韵師

本願寺假別院
（電車二三番終點近く）

何卒御參詣下さい

來る廿日午後一時

假別院で婦人のために湯川先生の特別のお話がありますから一般御婦人方のご來場を歡迎します

主催　佛教婦人會

東洋旅館

サントス市セテ・デ・セテンブロ街四八

譲るエンポーリヨ

家事の都合にて目下盛業中のエンポーリオ至急譲り度し、價格配達用自轉車附七十コントス、委細はピネイロス區マルチン・カラスコ街九一番吉崎氏若しくはフエルナン・デアス街六三四番迄

肥料及び農藥品販賣

代理人募集

イタペラーバ　ミゲロポリス
アンドラジーナ　パルパライーゾ
ペレイラ・バレット　ツパン
ポンペイア　ビリグイ
ランシャリア　タワター

右の地方に於ける當社の肥料及び農藥品販賣の代理人を募集致します御希望のお方は下記へ御申越し下さるようお願ひ申上ます

マナー肥料株式會社
聖市リベロ・バダロー街三〇六番
郵函　六三四八
電話三三・二二九三番

MANAH S.A.
COMÉRCIO E INDÚSTRIA DE ADUBOS E RAÇÕES
RUA LÍBERO BADARÓ, 306 - TEL. 33-2293 - CX. POSTAL 6348 - S. PAULO

ACAR

Reveillon

皆様のお馴染のレヴエイロンでは此の度、夏向ヴエスチード並びにタイヨールを豊富に取り揃えました、夏着を新調される前に一度御來店下さい

Rua São Bento, 192
São Paulo

紫外線放射オゾーン發生
高周波電波治療器
ソルックス製造販賣元
ラヂオキング印
カーザ キング
内山電氣器具商店
Av. Engenheiro George Corbisier, 1067
Cx. Postal, 8320
São Paulo

ダイヤモンド・ミシン

機械机脚共日本製

堅牢　優美

特價月賦販賣

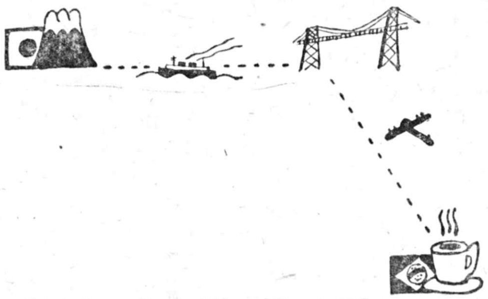
高性能

金子商會
聖市タバチンゲーラ一〇九
電話　三六・一五一四

第一回訪日團募集

申込殺到！

主催　北海道協會



□北海道人だけかという問合せが相當ありますが、どなたでも奮つて御參加下さい
□〆切四月十五日出發五月十五日

後援　日伯交通社
申込所　TUNIBRA
Rua Cons. Crispiniano 69 7.º andar
São Paulo

後援　北海道廳觀光課

商賣人に告ぐ

Cardoso Faustino & Cia. Ltda.

アルミニューム製諸道具、ロウサ、チンタ、コールダ、バルバンテ、パーリヤ製帽子、包装用紙、學校用カデルノ、ラッピス、カネタ、他、小間物一切、タマンコ大製造工場有り

R. Paula Souza, 395 Fone 34-8603 S. Paulo

迷ふな必ず治す

醫藥も効ナキカ慢性諸病者來レ

療法―本院獨特

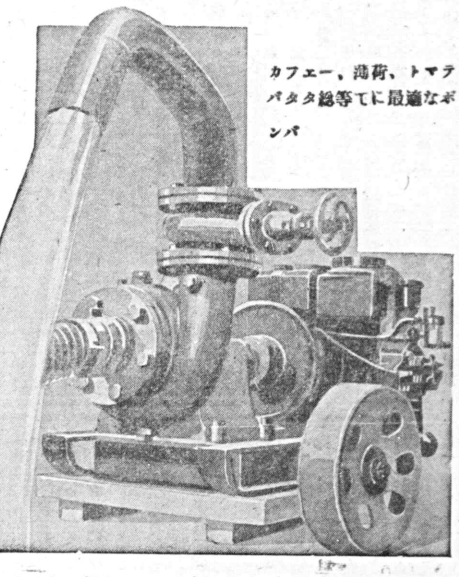
鍼法の靈術應用
灸法避炎機應用

▽放射療法△

元熊本縣鍼灸醫會評議員
元[illegible]縣[illegible]中央鍼灸醫會幹事
公認　田上鍼灸療院
マリリア市リーマ・コスタ街一〇三三番

MOTO-BOMBAS

カフエー、棉花、トマテ、バタタ等総て最適なポンバ



どんな種類のポンバも取揃へて居ります
附屬品も皆様御好みのものが揃へてあります
御遠慮なくカタログ御申込み下さい

破魔商會
Rua Cantareira N.º 656 Tel. 33-9654
Caixa Postal, 1817 São Paulo

ほねつぎ

伯國政府公認
尙武館主

富川整骨醫院
聖市ピニエイロス區
カリリス街一七一

ABL
ADUBRASIL

タネはヤマト種苗の「直輸入商」
アド・ブラジル商會
電話　三二・五四〇三
Rua Benjamin de Oliveira, 42
Tel. 32-5403 · Cx. Postal, 25
São Paulo

養鷄 養豚 養魚 に

理研ミノル一号を

飼料の中に極く僅の理研ミノル一号を混入給餌するだけで見違える程よく育ちます、動植物の組織を強健にし病氣に對する抵抗力を增します
從來の治病劑の樣に有害な副作用がありませんから安心して使えます

理研 ミノル 1号

ブラジル一手輸入元
山口商事事務所
M. YAMAGUCHI
Rua Senador Feijó, 29 1.º andar sala 116
Cx. Postal, 7337 — São Paulo

カーザ・リオ・グランデ
聖市賣捌元 **前山 毅**
TAKASHI MAEYAMA
Rua Felipe de Oliveira, 21 - 2.º and. s/4
Telefone 33-5830 — São Paulo

訪日御挨拶

皆様方には其の後も益々御健勝にて御精勵の事と深く御慶び申上げます
私共兼ねてより聖市アゼンシャ・コガにて手續致して居りました日本訪問も御蔭様を以ちまして萬端完了致し愈々三月九日午後六時コンゴニヤ空港を出發致しあこがれの母國に向ふ事と相成りました次第特に御心配を頂きました皆々様に御報告申上げると同時に衷心より厚く御禮申上げます
猶今度私共の郷土訪問に當りましては遠路おいともなく御親切なるお見送りをかたじけなうし且つ御丁重なる御餞別迄賜り御厚志の段御禮の申し様もありません、茲に改めて厚く御禮申上げます
甚だ勝手ながら私共の旅程も約數ケ月の豫定でありますが留守中の事何分共宜敷しく御依頼申上げると共に皆々様に於かれましても愈々御体御自愛の程切にお祈り申上げます、甚だ略儀ながら紙上を以て御暇乞旁々訪日出發の御挨拶に代へる次第であります

本願寺參拜團　第二班

鳥取縣	昭和二年渡伯	吉川幸二
仝	仝	吉川タキ
岡山縣	昭和七年渡伯	新池杢治
仝	仝	新池シズノ
靜岡縣	昭和四年渡伯	黒柳保
仝	仝	黒柳チセ
仝	仝	黒柳光枝
滋賀縣	大正二年渡伯	野口千太郎
仝		野口吉衛
仝		野口スミ子
		野口エツカ
		野口岩夫

つんぼ

耳の遠い方々に

英國製補聽機
「ベルクレール モノマイト」

▲澄んだ音色、美麗、操作簡單、最適の使用感を有する極上型
▲本機實驗希望者には、無料サービス、委細は下記へ日本文にても可
◆カタログ無代進呈◆

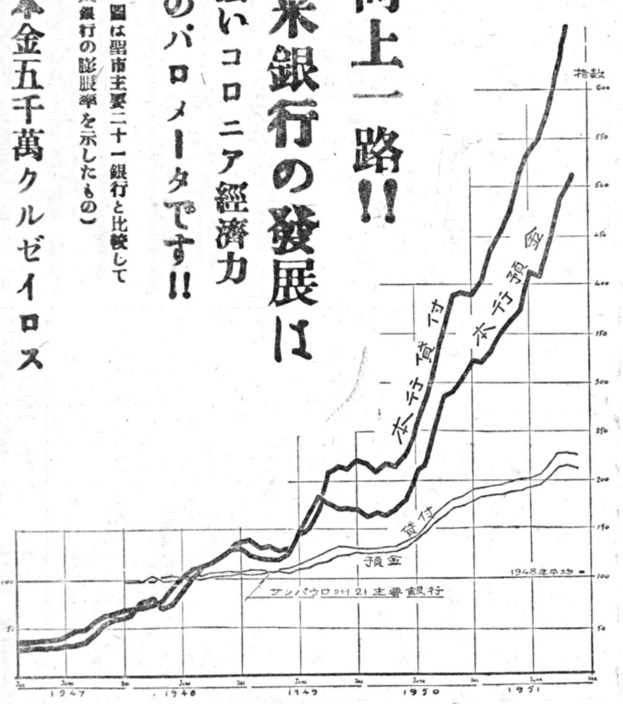
Belclere
MONOMITE P.2
A SERVIÇO DA BOA AUDIÇÃO

"BELCLERE" - APARELHOS PARA SURDEZ LTDA.
RUA BARAO ITAPETININGA, 221 - 13.º ANDAR
SALAS 1301/2 - TEL. 32-3047 - SAO PAULO

向上一路!!

南米銀行の發展は力強いコロニア經濟力膨脹のバロメータです!!

（下圖は聖市主要二十一銀行と比較して南米銀行の膨脹率を示したもの）



資本金五千萬クルゼイロス

株式會社 **南米銀行**

本店　サンパウロ市
セナドル・フエジヨー街197
電話 32-4184 32-4185 32-4186 32-8671 35-3423